

Zmluva o refundácii nákladov

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

Článok 1 Zmluvné strany:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
Zastúpené: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, pobočka Bratislava
IBAN: SK377500000000025916453
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596

(ďalej len „Hlavné mesto“)

a

Mestské lesy v Bratislave

Sídlo: Cesta mládeže 4, 831 01 Bratislava
Zastúpená: Ing. Juraj Zikmund, riaditeľ organizácie
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, pobočka Bratislava
IBAN: SK977500000000025930183
IČO: 30808901
DIČ: 2020908109
IČ DPH: SK2020908109

(ďalej len „Mestské lesy“)

Hlavné mesto a Mestské lesy sa pre účely tejto Zmluvy označujú spoločne ako „zmluvné strany“.

Preambula

1. Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky dohodli na uzavretí tejto Zmluvy podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.
2. Hlavné mesto v rámci projektu ACC02003 „Bratislava sa pripravuje na zmenu klímy – pilotná aplikácia opatrení v oblasti zadržiavania zrážok v urbanizovanom prostredí“ spolufinancovaného z Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky realizuje čiastkový projekt „Rekonštrukcia

vodohospodárskych objektov protipožiarnych nádrží na Železnej studienke“. Hlavné mesto na základe tejto Zmluvy refunduje Mestským lesom náklady spojené s realizáciou aktualizáčného zoologického prieskumu chránených živočíchov, ich následným výlovom a premiestnením, zabezpečením staveniska proti vstupu obojživelníkov a plazov a ich záchranným transferom, ktoré sa uskutočnili v rámci čiastkového projektu „Rekonštrukcia vodohospodárskych objektov protipožiarnych nádrží na Železnej studienke“.

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Hlavného mesta refundovať Mestským lesom náklady na:

- a) Aktualizačný zoologický prieskum chránených živočíchov,
- b) Výlov vodných živočíchov a ich premiestnenie na náhradnú lokalitu,

v rozsahu uvedenom v Zmluve o dielo zo dňa 27.06.2016 uzatvorenej medzi Mestskými lesmi ako objednávateľom a spoločnosťou NaturaServis, s.r.o., Říčařova 66, 50301 Hradec Králové, Česká republika ako zhotoviteľom (ďalej v texte ako „Zmluva o dielo zo dňa 27.06.2016“), ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

c) Inštaláciu a obsluhu dočasných bariér pre obojživelníky a plazy, následný transfer živočíchov na náhradné stanovisko,

v rozsahu uvedenom v Zmluve o dielo zo dňa 20.03.2017 uzatvorenej medzi Mestskými lesmi ako objednávateľom a spoločnosťou NaturaServis, s.r.o., Říčařova 66, 50301 Hradec Králové, Česká republika ako zhotoviteľom (ďalej v texte ako „Zmluva o dielo zo dňa 20.03.2017“), ktorá tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

Článok 3

Spôsob, splatnosť a výška refundácie nákladov

1. Celková výška sumy k refundácii nákladov definovaných v článku 2 bod 1 Zmluvy je:
Cena bez DPH: 14 706,33 EUR
Sadzba DPH v percentách 20% a výška DPH: 2 941,27 EUR
Cena spolu s DPH: 17 647,60 EUR
2. Mestské lesy vyhlasujú, že pri výbere zhotoviteľa v súvislosti so Zmluvou o dielo zo dňa 27.06.2016 a Zmluvou o dielo zo dňa 20.03.2017 bol dodržaný adekvátny postup podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Hlavné mesto poskytne Mestským lesom finančné prostriedky systémom refundácie skutočne vynaložených a riadne preukázaných výdavkov na základe predložených kópií čiastkových faktúr zhotoviteľa NaturaServis, s.r.o., Říčařova 66, 50301 Hradec Králové, Česká republika, IČO: 26006626, ktoré budú obsahovať špecifikáciu prác vykonaných v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 27.06.2016 a Zmluvy o dielo zo dňa 20.03.2017.
4. Hlavné mesto poskytne Mestským lesom finančné prostriedky bezhotovostným prevodom na bankový účet Mestských lesov uvedený v záhlaví tejto Zmluvy vo výške, ktorá bude zodpovedať odsúhlasenej faktúre, najneskôr v lehote 15 dní odo dňa

doručenia faktúry Hlavnému mestu na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa ustanovení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
6. V prípade, že faktúra nebude mať zodpovedajúce náležitosti v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy je Hlavné mesto oprávnené vrátiť ju Mestským lesom za účelom jej doplnenia v súlade s príslušnými právnymi predpismi, a to aj opakovane, bez toho, aby sa tak dostalo do omeškania s jej zaplatením; lehota splatnosti faktúry začína plynúť opätovne od doručenia náležite doplnenej či opravenej faktúry Hlavnému mestu.
7. Na hospodárenie s verejnými prostriedkami sa vzťahujú pravidlá rozpočtového hospodárenia, uvedené v príslušných ustanoveniach zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 4 **Doba trvania zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára za účelom jednorazovej refundácie nákladov uvedených v článku 2 bod 1 tejto Zmluvy.

Článok 5 **Odstúpenie od zmluvy**

1. Hlavné mesto je oprávnené odstúpiť od Zmluvy najmä, nie však výlučne ak:
 - a) sa vyhlásenie Mestských lesov uvedené v článku 3 bod 2 Zmluvy ukáže ako nepravdivé,
 - b) Mestské lesy nepredložia Hlavnému mestu v zmysle článku 3 bod 3 Zmluvy faktúry spolu so špecifikáciou vykonaných prác ako podklad pre refundáciu,
 - c) ak Zmluva o dielo zo dňa 27.06.2016 zanikne inak ako jej splnením,
 - d) ak Zmluva o dielo zo dňa 20.03.2017 zanikne inak ako jej splnením,
 - e) ak Mestské lesy použijú sumu uvedenú v článku 3 bod 1 Zmluvy na iný účel ako na refundáciu nákladov definovaných v článku 2 bod 1 Zmluvy,
 - f) v prípade ak Mestské lesy nedoručia Hlavnému mestu k úhrade faktúru obsahujúcu všetky potrebné náležitosti v zmysle príslušných právnych predpisov.

Článok 6 **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších

predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od Zmluvy z dôvodov uvedených v zákone alebo v Zmluve.
4. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po podpise oboma zmluvnými stranami Hlavné mesto dostane tri rovnopisy a Mestské lesy jeden rovnopis.
7. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, že Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:

Príloha č. 1: Zmluva o dielo zo dňa 27.06.2016

Príloha č. 2: Zmluva o dielo zo dňa 20.03.2017

V Bratislave, dňa 27.04.2017

V Bratislave, dňa 24.04.2017

za Hlavné mesto:

za Mestské lesy:

v zastúpení
Ing. Milan Černý, v. r.

v. r.

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

.....
Ing. Juraj Zikmund
riaditeľ organizácie